

*Passepartout
47 anni di sogni*







*Sono trascorsi 47 anni da quando mio padre aprì una agenzia di viaggi ad Orbetello, la Passepartout srl; lui lavorava in Banca e mia madre era maestra elementare
(virtute duce comite fortuna)*

- 47 years have gone by since my father opened a travel agency in Orbetello called PASSEPARTOUT Srl; he worked in a bank and my mother was a primary school teacher (virtute duce comite fortuna)
- Quarante-sept années se sont écoulées depuis que mon père a ouvert l'agence de voyage PASSEPARTOUT s.r.l. à Orbetello. À l'époque, il travaillait dans une banque et ma mère était enseignante d'école élémentaire (virtute duce comite fortuna)
- 47 лет назад мой отец открыл туристическое агентство в Орбетелло - "PASSEPARTOUT srl"; отец работал в банке, а моя мама была учительницей начальной школы (virtute duce comite fortuna)
- 自从父亲在Orbetello创办旅行社PASSEPARTOU有限责任公司已有47年；他当时在银行工作而母亲则是一名小学老师 (virtute duce comite fortuna)

Io stavo per laurearmi a 23 anni in Ingegneria Meccanica con indirizzo Nucleare; poi la decisione di mio padre di trasferirsi a Singapore a dirigere la sede che il Monte dei Paschi di Siena (la più antica banca del mondo dal 1472) stava per inaugurare laggiù (faber est suae quisque fortunae)

- I was 23 and about to graduate in Mechanical and Nuclear Engineering when my father decided to move to Singapore as head of a new branch of Monte dei Paschi di Siena (the oldest bank in the world, founded in 1472) (faber est suae quisque fortunae)
- J'avais 23 ans et étais sur le point d'obtenir ma maîtrise en génie mécanique et énergie nucléaire. Puis, mon père décida de déménager à Singapour pour prendre la tête du siège que la banque Monte dei Paschi di Siena (la plus ancienne banque du monde, créée en 1472) était sur le point d'inaugurer là-bas (faber est suae quisque fortunae)
- Мне было 23 года и я заканчивал факультет машиностроения и атомной энергетики; потом решение отца переехать в Сингапур, чтобы возглавить открывающийся местный филиал банка "Монте- деи-Паски-ди- Сиена" (старейший банк в мире, основанный в 1472 году) (faber est suae quisque fortunae)
- 当时23岁的我即将从机械和核能工程专业毕业；随后我父亲决定移居新加坡管理即将营业的锡耶纳银行 (Monte dei Paschi di Siena) 总部 (成立于1472年世界上最古老的银行) (faber est suae quisque fortunae)



Abbiamo vissuto i migliori anni del turismo con la scoperta del Far East da parte di migliaia di Italiani; la Passepartout è stata uno dei principali tour operators negli anni 70 ed 80 come agente generale di Singapore Airlines in Italia (facta non verba)

• We were there for the golden years of tourism, as thousands of Italians discovered the Far East; Passepartout was one of the main tour operators in the 1970s and 80s, acting as general agent for Singapore Airlines in Italy (facta non verba)

• Nous avons vécu les meilleures années du tourisme avec la découverte de l'Extrême-Orient par des milliers d'italiens. L'agence PASSEPARTOUT fut un des principaux tour operators des années 70 et 80 comme agent général de Singapore Airlines en Italie (facta non verba)

• Там мы прожили лучшие годы расцвета туризма, давая возможность тысячам итальянцев познакомиться с Дальним Востоком; "Passepartout" стало одним из ведущих туроператоров 70-х и 80-х годов, выступая в качестве генерального агента Singapore Airlines в Италии (facta non verba)

• 我们见证了无数意大利人来远东探索的旅游黄金时节；Passepartout是70年代至80年代主要的旅游运营商，是新加坡航空在意大利的总代理商。(facta non verba)









Dopo la pensione anticipata di entrambi i miei genitori, per potermi aiutare nel lavoro sempre più importante dell'agenzia di viaggi, mio padre decise di acquistare a Singapore un Grand Banks 42' MY per viverci sopra tutto l'anno, una piacevole esperienza! (navigare necesse est)

- After both my parents took early retirement, my father decided to help me out with the expanding tourism agency by buying a 42' Grand Banks MY in Singapore, to live on all year round, an amazing experience! (navigare necesse est)
- Après la retraite anticipée de mes deux parents, pour m'aider face à l'activité croissante de l'agence de voyage, mon père décida d'acheter un yacht Grand Banks 42' MY à Singapour afin de pouvoir y vivre toute l'année: ce fut une délicieuse expérience! (navigare necesse est)
- После досрочного выхода на пенсию моих родителей для того, чтобы помочь мне в деятельности становящегося всё более важным туристического агентства, мой отец решил приобрести Сингапурский "Grand Banks 42' MY", который мог бы гарантировать наше сосуществование на протяжении всего года. Это оказалось приятным занятием! (navigare necesse est)
- 在父母双双提前退休后，为了在工作中帮助我让企业成为重要的旅行社，父亲决定在新加坡购买一艘Grand Banks 42' MY便于可以整年生活在其中，那是一段非常难忘愉快的经历！ (navigare necesse est)

Sono trascorsi 39 anni da quando abbiamo acquisito la rappresentanza della Grand Banks, con la Passepartout yachting/Giaroli sas, che è stata per molti anni top dealer worldwide (fama crescit eundo)

- 39 years have passed since we began representing Grand Banks as Passepartout Yachting/Giaroli SAS, which has been the leading dealer worldwide for many years (fama crescit eundo)
- Trente neuf ans se sont écoulés depuis que nous avons acquis la représentation de la société Grand Banks, avec Passepartout Yachting/Giaroli sas, depuis de nombreuses années un des meilleurs concessionnaires dans le monde entier (fama crescit eundo)
- 39 лет прошло с тех пор, как мы приобрели представительство "Grand Banks" с Passepartout Yachting/Giaroli sas, которое в течение многих лет занимает лидирующее положение в мире (fama crescit eundo)
- 从我们购买Grand Banks的代理权至今已经39余年，通过Passepartout Yachting/ Giaroli sas，一直是世界范围内顶级经销商 (fama crescit eundo)



La vita mi ha sorriso, ho potuto assecondare tutte le mie passioni motoristiche ma soprattutto godere della presenza costante di 2 genitori che hanno dedicato la loro intera vita a me
(carpe diem)

- Life has been good to me, I have been able to indulge my passion for motor-sports and above all enjoy the constant presence of two parents who have dedicated their entire lives to me *(carpe diem)*
- La vie m'a souri, j'ai pu donner libre cours à toutes mes passions pour les sports à moteur, mais surtout profiter de la présence constante de mes deux parents qui ont consacré toute leur vie à moi *(carpe diem)*
- Жизнь улыбнулась мне, я смог позволить себе заниматься моими любимыми увлечениями в области моторов, но прежде всего со мной рядом всегда были мои родители, которые посвятили мне всю свою жизнь *(carpe diem)*
- 甜美的生活使得可以支持我的设计和制造体育用发动机技术爱好，尤其是可以一直享受由父母通过倾注他们生命为我所创造的生活
(carpe diem)







LUXURY TRAVEL



VIAGGI A RATE



YACHTING



PASSEPARTOUT s.a.s.
Corso Italia 11 – 58015 Orbetello (GR) Italy
Tel. + 39 0564 867165
info@passepartout.it – www.passepartout.it

GIAROLI s.a.s.
Corso Italia 13 – 58015 Orbetello (GR) Italy
Tel. + 39 0564 868012
info@giaroli.it – www.giaroli.it

PASSEPARTOUT CONSULTING Pte.Ltd.
33 Ubi Avenue 3 – 04/71 Tower A - Singapore 408868
Tel. + 65 8 2862206
info@passepartout.sg – www.passepartout.sg

PASSEPARTOUT CONSULTING s.a.r.l.
Route de Lausanne 21 – 1180 Rolle (VD) – Switzerland
Tel. + 41 79 5524951
info@passepartout-consulting.ch – www.passepartout-consulting.ch

RENT HOTEL Pte.Ltd.
Pahang Street 9 – Singapore 198610
Tel. + 65 9 6655208
info@rent-hotel.com.sg – www.rent-hotel.com

WE WORLD Pte.Ltd.
01-04 Treehouse - 60 Chestnut Avenue - Singapore 679517
Tel. + 65 8 2862206
gm@weworld-travel.com – www.weworld.travel

